

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/31895]

22 JULI 2018. — Koninklijk besluit tot aanstelling van de ambtenaren belast met de opsporing en de vaststelling van de inbreuken op de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s, artikel 33, eerste lid;

Gelet op het voorstel van de Minister van Zelfstandigen en K.M.O.'s;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 2018;

Gelet op het advies 63.010/1 van de Raad van State, gegeven op 19 maart 2018 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie zijn bevoegd voor het opsporen en het vaststellen van de inbreuken bepaald in de artikelen 31 en 32 van de wet van 24 april 2014 betreffende de organisatie van de vertegenwoordiging van de zelfstandigen en de K.M.O.'s.

Art. 2. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 juli 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie

K. PEETERS

De Minister van Middenstand, Zelfstandigen en K.M.O.'s,

D. DUCARME

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/31895]

22 JUILLET 2018. — Arrêté royal désignant les agents chargés de rechercher et de constater les infractions à la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E., l'article 33, alinéa 1^{er} ;

Vu la proposition du Ministre des Indépendants et des P.M.E. ;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} février 2018 ;

Vu l'avis 63.010/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 mars 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et du Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les agents de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont compétents pour rechercher et constater les infractions prévues aux articles 31 et 32 de la loi du 24 avril 2014 relative à l'organisation de la représentation des indépendants et des P.M.E.

Art. 2. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 juillet 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

K. PEETERS

Le Ministre des Classes Moyennes, des Indépendants et des P.M.E.,

D. DUCARME

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2018/31818]

14 OKTOBER 2013. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de beroepsinstantie binnen Defensie. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 oktober 2013 tot vaststelling van de samenstelling en de werking van de beroepsinstantie binnen Defensie (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 2013).

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2018/31818]

14 OCTOBRE 2013. — Arrêté royal fixant la composition et le fonctionnement de l'instance d'appel au sein de la Défense. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 14 octobre 2013 fixant la composition et le fonctionnement de l'instance d'appel au sein de la Défense (*Moniteur belge* du 31 octobre 2013).

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

[C – 2018/31818]

14. OKTOBER 2013 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz innerhalb der Landesverteidigung — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 14. OKTOBER 2013 – Königlicher Erlass zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz innerhalb der Landesverteidigung.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

14. OKTOBER 2013 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz innerhalb der Landesverteidigung

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen und angehenden Militärpersonen des aktiven Kadern der Streitkräfte, des Artikels 178/2 Absatz 5, eingefügt durch das Gesetz vom 31. Juli 2013;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 21. November 2007 zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz, die mit der Behandlung der Beschwerde, eingelegt gegen eine Nachbeurteilung mit dem Vermerk "ungenügend", die zum Verlust der Eigenschaft als Militärperson führt, beauftragt ist;

Aufgrund des am 5. Juni 2013 geschlossenen Verhandlungsprotokolls N-336 des Verhandlungsausschusses des Militärpersonals;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 53/959/2/V des Staatsrates vom 9. September 2013, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers der Landesverteidigung,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1. - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. "das Gesetz": das Gesetz vom 28. Februar 2007 zur Festlegung des Statuts der Militärpersonen und angehenden Militärpersonen des aktiven Kadern der Streitkräfte;
2. "der Minister": der Minister der Landesverteidigung;
3. "der DGHR": der Generaldirektor Human Resources;
4. "die Beschwerdeinstanz": die in Artikel 178/2 des Gesetzes erwähnte Beschwerdeinstanz;
5. "der Erschienene": die Person, die vor der Beschwerdeinstanz erscheinen muss.

Art. 2 – § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen der Paragraphen 2 und 3, besteht die Beschwerdeinstanz, gemäß Artikel 178/2 Absatz 5 des Gesetzes, aus drei ordentlichen Mitgliedern, die die folgenden Bedingungen erfüllen:

1. ein Vorsitzender, höherer Offizier oder Generaloffizier mit einem höheren Dienstgrad als jenem des Vorsitzenden der Instanz oder der Behörde, die die Entscheidung, gegen die die Beschwerde eingelegt wird, getroffen hat, oder mindestens mit einem höheren Dienstalter im selben Dienstgrad derselben Personalkategorie;
2. zwei Mitglieder mit einem höheren Dienstgrad als jenem des Erschienenen oder mindestens mit einem höheren Dienstalter im selben Dienstgrad derselben Personalkategorie.

§ 2 - Die Beschwerdeinstanz, die in den in Artikel 178/2 Absatz 1 Nr. 4 und Nr. 5 des Gesetzes erwähnten Fällen zuständig ist, besteht aus:

1. einem Vorsitzenden, der mindestens einen Dienstgrad eines höheren Offiziers der Generaldirektion Ausbildung innehat;
2. einer Militärperson der Generaldirektion Ausbildung oder der Generalstabsabteilung Einsätze und Training, die mindestens derselben Personalkategorie wie der Erschienene angehört und mindestens einen Dienstgrad eines höheren Unteroffiziers innehat;
3. einer Militärperson der Generaldirektion Human Resources, die mindestens derselben Personalkategorie wie der Erschienene angehört und mindestens einen Dienstgrad eines höheren Unteroffiziers innehat.

§ 3 - Die Beschwerdeinstanz, die in den in Artikel 178/2 Absatz 6 des Gesetzes erwähnten Fällen zuständig ist, besteht aus:

1. einem Mitglied pro repräsentative Gewerkschaft des Militärpersonals;
2. einer Zahl von Militärpersonen, gleich der in Nr. 1 genannten Zahl, von denen der Vorsitzende und mindestens ein Mitglied derselben Personalkategorie wie jener des Erschienenen angehören.

Art. 3 - Die Mitglieder der Beschwerdeinstanz dürfen nicht an dem Verfahren, das zur angefochtenen Entscheidung führte, beteiligt sein.

Art. 4 - Ein oder mehrere stellvertretende Mitglieder werden für jedes ordentliche Mitglied der Beschwerdeinstanz angewiesen. Die stellvertretenden Mitglieder müssen die gleichen Bedingungen zur Anweisung wie jene der ordentlichen Mitglieder erfüllen.

Art. 5 - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen der Paragraphen 2 bis 4, weist der DGHR die für ein Jahr mit der Ausübung der Funktionen als ordentliche und stellvertretende Mitglieder beauftragten Militärpersonen an:

1. die der Generaldirektion Human Resources angehören;
2. auf Vorschlag des Generaldirektors oder des zuständigen Unterstabschefs, für die Militärpersonen, die einer anderen Generaldirektion oder einer Generalstabsabteilung angehören.

§ 2 - In den in Artikel 178/2 Absatz 1 Nr. 4 und Nr. 5 des Gesetzes erwähnten Fällen werden die Militärpersonen, die für ein Jahr mit der Ausübung der Funktionen als ordentliche und stellvertretende Mitglieder der Beschwerdeinstanz beauftragt werden, vom Generaldirektor Ausbildung angewiesen:

1. von Amts wegen für die Militärpersonen, die der Generaldirektion Ausbildung angehören;
2. auf Vorschlag des:
 - a) DGHR, für die Militärpersonen, die der Generaldirektion Human Resources angehören;
 - b) Unterstabschefs Einsätze und Training, für die Militärpersonen, die der Generalstabsabteilung Einsätze und Training angehören.

§ 3 - In den in Artikel 178/2 Absatz 6 des Gesetzes erwähnten Fällen werden die Vertreter der repräsentativen Gewerkschaften aus ihrer Mitte angewiesen.

§ 4 - Wenn der Vorsitzende in Anwendung des Gesetzes oder des vorliegenden Erlasses der DGHR, der Generaldirektor Ausbildung, der Verteidigungschef oder der Minister ist, ist keine vorherige Anweisung erforderlich.

Art. 6 - Die Beschwerdeinstanz wird von einem vom Vorsitzenden angewiesenen Sekretär unterstützt.

Der DGHR oder die von ihm angewiesene Behörde kann jedoch ein oder mehrere ständige Sekretariate für eine oder mehrere der in Artikel 178/2 des Gesetzes erwähnten Entscheidungen einrichten.

Art. 7 - Neben den Entscheidungen, die die Beschwerdeinstanz in Anwendung der Artikel 71 bis 72/2 und 101/1 Absatz 2 des Gesetzes treffen kann, kann die Beschwerdeinstanz eine oder mehrere der folgenden Entscheidungen treffen:

1. die Entscheidung, gegen die die Beschwerde eingelegt wird, bestätigen.
2. eine der anderen Entscheidungen treffen, die die Behörde, die die angefochtene Entscheidung getroffen hat, treffen konnte;

3. die Entscheidung ganz oder teilweise für nichtig erklären.

Art. 8 - Der Königliche Erlass vom 21. November 2007 zur Festlegung der Zusammensetzung und der Funktionsweise der Beschwerdeinstanz, die mit der Behandlung der Beschwerde, eingelegt gegen eine Nachbeurteilung mit dem Vermerk "ungenügend", die zum Verlust der Eigenschaft als Militärperson führt, beauftragt ist, wird aufgehoben.

Art. 9 - Als Übergangsmaßnahme unterliegt jedes Verfahren bezüglich einer gegen eine der in Artikel 178/2 des Gesetzes erwähnten Entscheidungen eingelegten Beschwerde, das vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses eingeleitet wurde, den am Tag vor Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses geltenden Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen.

Art. 10 - Der vorliegende Erlass tritt am 31. Dezember 2013 in Kraft.

Art. 11 - Der für die Landesverteidigung zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Oktober 2013.

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Landesverteidigung,
P. DE CREM

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2018/13750]

29 AOUT 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française transformant l'École primaire annexée à l'Athénée Royal Lucie Dejardin en une École fondamentale annexée à l'Athénée Royal Lucie Dejardin, sise rue du Marais 35, à 4100 Seraing

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées par l'arrêté royal du 20 août 1957;

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, telle que modifiée;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'État, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1968 déterminant et classant les fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique, du personnel social des établissements d'enseignement préscolaire, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et supérieur non universitaire de la Communauté française et les fonctions du personnel d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement, gardien, primaire, spécialisé, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'État, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 fixant le statut des maîtres de religion, des professeurs de religion et des inspecteurs de religion des religions catholique, protestante, israélite, orthodoxe et islamique des établissements d'enseignement de la Communauté française, tel que modifié;

Vu l'arrêté royal du 2 août 1984 portant rationalisation et programmation de l'enseignement primaire et maternel;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 25 juillet 1996 modifiant, en ce qui concerne les membres du personnel dont l'établissement fait l'objet d'une fusion d'établissements, la réglementation relative au statut administratif des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical, du personnel psychologique et du personnel social des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu le décret du 13 juillet 1998 portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement;

Vu le décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 11 juin 2018 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juin 2018 ;

Vu le « test genre » du 18 juin 2018 établi en application de l'article 4, alinéa 2, 1°, du décret du 7 janvier 2016 relatif à l'intégration de la dimension de genre dans l'ensemble des politiques de la Communauté française ;

Vu l'avis du Comité supérieur de concertation de Secteur IX du 16 juillet 2018 ;

Considérant la proposition du Service général de l'Enseignement organisé par la Fédération Wallonie-Bruxelles du 8 mai 2018 ;